

## ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE

### INLAND TRANSPORT COMMITTEE

**Working Party on the Transport of Dangerous Goods**  
(Geneva, 25-28 October 2004, agenda item7)

#### ANY OTHER BUSINESS

##### Language to be used for labels and acronyms related to Class 7

##### **Transmitted by the Government of Spain**

The Government of Spain would like to know the WP.15 advise on the issue attached, presented as an INF document at the last RID/ADR Joint Meeting in September, which was not dealt with because of lack of time.

-----



---

**ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE**  
INLAND TRANSPORT COMMITTEE  
Working Party on the Transport of Dangerous Goods  
Joint Meeting of the RID Safety Committee and the  
Working Party on the Transport of Dangerous Goods  
(13-17 September 2004)

**Language to be used for labels and acronyms related to Class 7**

**Scope**

The aim of this paper is to ascertain whether RID/ADR in languages other than English and French are going to use English language for Class 7 hazard labels and for acronyms related to Class 7 (IT, IP, CSI, LSA, etc).

**Background**

The use of English language on labels and acronyms related to Class 7 was decided on the basis of doc. TRANS/WP.15/AC.1/2003/35, where it was stated that the French text of the IAEA Regulations had been amended in this way.

However, no active decision was taken about the use of English for labels and acronyms related to Class 7 in other languages.

In fact, at the IAEA meeting<sup>1</sup>, it was decided to implement this decision only for the French translation and not for the Russian and Spanish versions (which are the other official languages at IAEA), since the original proposal submitted by France only considered the French version of the IAEA Regulations, and it was decided to have further consideration about this issue during the next review cycles.

While performing translations of RID/ADR in languages other than English and French, the expert from Spain would like to draw some attention on this issue, and would like to have a formal decision of whether the Joint Meeting of the RID Safety Committee and the Working Party on the Transport of Dangerous Goods is in favour of adopting the same decision taken for the French text for the other languages, or rather wait and see the income of discussions at IAEA level.

---

<sup>1</sup> 7<sup>th</sup> meeting of the Transport Safety Standards Committee (TRANS/SSC) of the IAEA. 4-8 March 2002. The original French proposal was identified in the IAEA review process as 00/CoD/05